

# Le P'tit Chapusais

M A G A Z I N E

VIE  
ASSOCIATIVE  
*Cultura Bourcefranc*



MOMENTS FORTS  
45 ans du jumelage  
*Baptême de «la Piluche»*

## Bourcefranc-Le Chapus et "la Piluche"



LE P'TIT CHAPUSAIS - TRIANNUEL  
N°37 - *Décembre 2010*

L'INFORMATION DE LA COMMUNE DE BOURCEFRANC-LE-CHAPUS  
[ACTUALITÉ / VIE ASSOCIATIVE / ÉTAT CIVIL / HISTOIRE LOCALE]



## LE MOT DE MONSIEUR LE MAIRE



### Mes chers concitoyens, mes chers amis

**P**our votre plus grand plaisir voici un nouveau numéro de votre journal préféré « Le P'tit Chapusais ». C'est un plaisir partagé, si pour vous, sa lecture est importante, pour nous il l'est à le préparer. Faire en sorte qu'il soit un véritable lien entre tous les habitants de notre village l'est tout autant. Cette fois encore vous y trouverez vos rubriques habituelles, mais Ô combien importantes. Elles nous permettent de faire un tour d'horizon des événements passés ces derniers mois dans notre commune.

Même si toutes ces informations sont intéressantes, je voudrais souligner le paragraphe sur le changement de direction à l'école élémentaire. Un changement de directeur dans une petite ville comme la nôtre, n'est pas anodin. Il est le trait d'union entre les familles et le Maire pour faciliter certains échanges et il est un personnage important d'une cité. Le bon fonctionnement de l'école lui revient, ainsi qu'une partie de l'éducation de nos enfants. Bienvenue à lui.

L'année 2010 a malheureusement été marquée par le passage de la tempête Xynthia qui a durement touché notre territoire. La Commune a dû faire face à des dépenses imprévues, non entièrement compensées par des subventions, mais nous nous efforcerons de poursuivre notre programme d'investissement dès 2011.

Ainsi, concernant l'opération d'aménagement des Avenues Jaurès et De Gaulle, l'année 2011 sera consacrée à la conception du projet, la Commune étant soutenue en cela par le Syndicat Départemental de la Voirie et par une équipe de maîtrise d'œuvre composée d'un architecte urbaniste, d'un bureau d'étude VRD et d'un paysagiste. Cette opération d'envergure - puisqu'elle représente environ 2 kms de voirie avec réseaux enterrés - devrait faire l'objet d'une réalisation par tranches entre 2012 et 2015. La présentation de l'avant-projet aura lieu dans le premier semestre 2011 lors d'une réunion publique où les administrés feront connaître leur avis, avant la restitution du projet définitif.

Bonne lecture et bonnes fêtes de fin d'année à tous.

## Au sommaire...

### Vie de la commune p. 3 à 6

- ✓ Changement de directeur à l'école élémentaire
- ✓ Forum des associations
- ✓ Etat Civil
- ✓ Les travaux à Bourcefranc-Le Chapus
- ✓ Coopération Internationale au Lycée de la Mer et du Littoral
- ✓ La matinée du goût au marché
- ✓ Les journées du patrimoine
- ✓ Du nouveau personnel à l'école et au restaurant scolaire
- ✓ Week-end peinture sur les berges du Vieux Chapus
- ✓ Le CCAS au service des personnes

### Vie économique p. 7

- ✓ L'agence du Crédit Maritime
- ✓ La carrosserie Bourcefranaise
- ✓ Louémarep

### Vie touristique p. 8

- ✓ Une fréquentation estivale en progression
- ✓ Bilan saisonnier du camping Municipal « La Girollée »
- ✓ Marché d'été, marché en fête

### Vie des associations p. 9 à 12

- ✓ La bibliothèque : «Domaine de Beausavoir»
- ✓ 10<sup>e</sup> marché des poètes en province
- ✓ Cultura Bourcefranc
- ✓ Rotary Club
- ✓ Couture et Loisirs
- ✓ Nouveau conseil d'administration pour «Résilience»
- ✓ Venez chanter avec MAMBO !
- ✓ 2010 : Une année bien remplie pour l'association «Pêche, Carrelets et Moulinets»
- ✓ La Comédie du Louvis
- ✓ L'été du Comité des Fêtes
- ✓ Le Comité de Jumelage

### Vie sportive p. 13

- ✓ Tennis de table
- ✓ « Bourcefranc Sport Détente » 2010-2011
- ✓ Sport Boules

### Les moments forts p. 14 à 15

- ✓ Prix départemental des villages fleuris
- ✓ 45<sup>e</sup> anniversaire du jumelage
- ✓ La Saint Louis
- ✓ Renaissance d'une lasse à voiles en baie du Chapus



Responsable de la publication :

M. Jean-Yves **Ménadier**

Rédactrice : Mme Armelle **Rodhes**

Equipe de rédaction :

M. Jean-Luc **Rousseau**, Mme Monique **Eyraud**,  
M. Etienne **Rousseau**, M. Laurent **Charles**, M. Xavier **Moreau**,  
M. Daniel **Sorlut**, M. Christophe **Galinet**, Mme Annie **Guégand**,  
Mme Claudette **Parage**, Mme Christiane **Pétrowiste**,  
M. Frantz **Forrier**

Crédit photo :

Service Communication, Office de Tourisme,  
G. Ochs, M. Boggia, J.C. Peleau

Maquette :

www.montgomery-ouest.com  
Imprimerie Rochelaise



# Changement de directeur à l'école élémentaire



M. Michel Bibault



M. J-Marc Gren

**M**ichel Bibault est arrivé à Bourcefranc-Le Chapus en septembre 1982 en remplacement de Madame Bourguet sur la classe de CP à l'école rue Léon Oriou sous la direction de Madame Bonucci.

A l'époque, il existait deux groupes scolaires élémentaires. Suite à une fermeture de classe, il est muté à l'école maternelle en septembre 1986 pour enseigner en moyenne section. En septembre 1987, il intègre l'école Edouard Herriot (l'école rue Léon Oriou est définitivement fermée) toujours pour instruire les élèves de CP. Puis sous la direction de Jean-Louis Chauvet, il enseigne aux grands alternativement CE2, CM1 ou CM2. C'est en septembre 1997, qu'il devient à son tour directeur jusqu'au 2 septembre 2010. Durant son directorat, il a sauvé avec ses collègues et les parents d'élèves la cinquième classe, tous se sont à nouveau mobilisés pour l'ouverture de la 6<sup>e</sup> puis 7<sup>e</sup> classe.

**M. Jean-Marc Gren arrive du département du Nord où il était enseignant de 3<sup>e</sup> cycle.**

Directeur depuis 21 ans et possédant depuis 10 ans une maison sur la Commune, il a demandé son changement de département et de poste avec son épouse (également enseignante) après avoir eu connaissance du futur départ à la retraite du directeur en place. Tous deux ont obtenu leurs 1<sup>er</sup> vœux. Il est actuellement en charge de **la classe de CM1** et c'est Emmanuelle Bonneau qui assure sa décharge le mardi. Il souhaite mettre en place des actions au sein de l'école dirigées vers le développement durable comme il a pu en mener dans les précédents établissements : **gestes écotoyens**, maîtrise des énergies...

Le P'tit Chapusais souhaite une excellente retraite à Michel Bibault et la bienvenue à Jean-Marc Gren.



## Une centenaire

- Bourcefranc-Le Chapus compte une centenaire parmi ses habitants et elle réside depuis mai 2006 à la maison de retraite « La Roseraie ».
- Bérangère Octeau** est née le 28 septembre 1910 à St Christophe et habitait St Sornin. Cette mère de 5 enfants compte aujourd'hui 14 petits-enfants, 28 arrière-petits-enfants et 6 arrière-arrière-petits-enfants.

## Lecture

- Monsieur Jamain présent lors du **Forum des associations** a fait la promotion de son livre « Jacques Jamain ou l'histoire peu commune d'une famille ordinaire ».
- Il y relate **l'histoire** de sa famille sur 3 générations, simples soldats puis résistants, témoignant ainsi d'une partie de notre Histoire mais également d'une époque pas si lointaine.
- Son livre est visible à la bibliothèque mais également en vente à la maison de la presse.

## FORUM DES ASSOCIATIONS

La commune de Bourcefranc-Le Chapus organisait son 8<sup>e</sup> forum des associations le vendredi 3 septembre 2010 de 17h à 19h, salle de l'Estran au Centre des Loisirs (derrière le marché).



34 associations communales et cantonales étaient présentes pour proposer leurs activités et leurs projets. Chaque stand était documenté et attractif pour donner envie aux visiteurs de s'y arrêter.

Ce rendez-vous annuel, très chaleureux, a permis aux nombreux visiteurs de venir s'informer, de découvrir les associations présentes ou de s'inscrire à une activité. La diversité et la richesse du tissu associatif, permet à chacun de pouvoir trouver son bonheur.

Si vous n'avez pas pu assister à ce forum, les associations restent à votre disposition pour vous informer et vous accueillir. Vous pouvez trouver leurs coordonnées dans le guide pratique de la commune, disponible à la mairie ou sur le site internet :

**www.bourcefranc-le-chapus.fr** (rubrique « les services »).

La soirée s'est clôturée dans la convivialité par un pot offert par la Municipalité.

# Les travaux à Bourcefranc-Le Chapus



## Etat civil

### Naissances

Andréa DELABORDE	30/06/2010
Marine CHAILLE	09/08/2010
Marie-Lou CHOLET	05/09/2010
Nathan GOELO	06/09/2010

### Mariages

Valérie ANDRE et Nicolas MONTMEAU	24/07/2010
Delphine COURTIGNE et Alain BOMPARD	24/07/2010
Michèle PARIS et Michel MEAUX	07/08/2010
Aurélien CANO et Vivien SORLUT	07/08/2010
Jessica DOUBLET et Anthony ROULIN	14/08/2010
Julie VEJUX et Guillaume RAMBAUD	21/08/2010
Christelle SUIRE et Etienne OLIVEAU	04/09/2010
Camille MONTEAU et Pierre ETCHEBER	02/10/2010
Aurélien AGUERRE et Jonathan MERLINO	09/10/2010
Angélique BOITEAU et Quentin ALIZON	15/10/2010
Loïc LOUIS et Aurélien ANCELIN	30/10/2010

### Décès

Alexandrine BIENVENU	31/07/2010
Geneviève VIGNAUD vve BERTEAU	07/08/2010
Françoise BOUILLIE vve CUNUDER	04/08/2010
Yvette BERTRAND vve GRENON	21/08/2010
Albert DELAVOIE	24/08/2010
Max BERTRAND	30/08/2010
Damien DESORMEAUX	10/09/2010
Florence CUNUDER épse HADET	21/09/2010
Violette BACHARD épse VAUZELLE	23/09/2010
Fernande BERBUDEAU vve MASSE	01/10/2010
Yvonne JAROUSSEAU vve POLTEAU	10/10/2010
Henriette MORINEAU vve GAZEAU	18/10/2010
Germaine MARTIN vve DORINET	29/10/2010



### La salle Omnisports retrouve son sol :

Depuis la tempête du mois de février dernier, la salle Omnisports n'était plus exploitable après avoir été inondée par 25 cm d'eau et de vase. Aujourd'hui, elle reprend vie avec la pose du nouveau revêtement de sol, par la société « Sols Rêve ». Lycéens et associations peuvent enfin réinvestir les lieux.

### Réfection de la salle de réunion de la Plataine :

Cet été, durant la période de vacances scolaires, les agents des Services

Techniques de la ville de Bourcefranc-Le Chapus ont procédé à une réfection totale de la salle de réunion de la Plataine. Dorénavant, elle sera utilisée uniquement pour la garderie des enfants de l'école élémentaire et comme dortoir pour les petits de l'école maternelle. Cette nouvelle affectation découle du manque de place dans la bibliothèque de l'école élémentaire qui recevait les enfants fréquentant la garderie. De plus, les petits devenus plus nombreux, il fallait trouver une solution de repli, le dortoir ne pouvant plus accueillir tous, lors de la sieste.

## COOPÉRATION INTERNATIONALE AU LYCÉE DE LA MER ET DU LITTORAL - Projet Comenius 2010/2012 Wetland : between earth and water

**Le Lycée de la Mer et du Littoral et trois établissements européens (Bulgarie, Norvège et Italie) situés en zone humide littorale ont choisi de mener ensemble une action pour témoigner de la richesse et de l'importance de la préservation de ces territoires en Europe.**

Ils vont réaliser ensemble une étude pluridisciplinaire qui les conduira à :

- Se forger une identité commune autour d'un concours pour le choix d'un logo,
- Décrire leur territoire pour le faire connaître à tous les participants,
- Étudier la perception des zones humides à travers l'image et l'écrit dans l'inconscient collectif,
- Étudier les champs lexicaux sur les zones humides en anglais pour avoir un vocabulaire commun et échanger sur le sujet,
- Démontrer les différentes fonctions jouées par les zones humides : biologiques, économiques, sociales et culturelles,
- Émettre des principes de gestion durable des zones humides,
- Témoigner de leurs travaux par la diffusion d'une exposition et d'une brochure mettant en évidence la nécessité de la préservation des zones humides.

Chaque regroupement sera l'occasion d'une mise en commun des études disciplinaires réalisées par les élèves et conduira à démontrer l'existence de problématiques communes aux différentes zones humides étudiées.

Le projet, largement pluridisciplinaire, permet à tout enseignant qui le désire de s'investir avec une classe, un groupe d'élèves. Le choix a été fait délibérément de s'ouvrir à tout type de programme, à toute matière. Il permet également aux jeunes du Lycée de Bourcefranc-Le Chapus de confronter leurs expériences avec de jeunes Européens, concernant la problématique des zones humides mais aussi d'échanger sur leurs modes de vie sociale et culturelle. L'Europe se construit et existera avec la jeune génération, d'où l'importance de la richesse de ces échanges.



# La matinée du goût au marché



## En bref...



### Du nouveau personnel à l'école et au restaurant scolaire

Karine Chanut et Carole Gauvrit sont arrivées à l'école maternelle pour cette nouvelle rentrée scolaire en remplacement de Suzanne Boutineau et Annick Barbe parties à la retraite. Toutes deux étaient ATSEM non titulaires dans leur commune respective.

Karine est dans la classe des tout petits avec Antonella Giacomoni et Carole chez les petits-moyens avec Marie-Pierre Simoni. Sandra Gay, nouvelle responsable du restaurant scolaire, a pris ses fonctions suite au départ à la retraite d'Annick Cognec. Elle est affectée à la gestion des commandes, l'entretien de la cuisine, la préparation des repas et le service au self. Auparavant, elle travaillait depuis 12 ans à la maison de retraite « Le Louvois ».

La Municipalité de Bourcefranc-Le Chapus a organisé ce dimanche 17 octobre 2010, comme traditionnellement, une matinée de dégustation et de découverte des produits du terroir à l'occasion de la « Semaine Nationale du Goût ».

L'habituel marché du dimanche s'est transformé en « marché des saveurs » et, comme chaque année depuis dix ans, il eut un vif succès. Un large panel de produits était proposé à l'éveil des papilles :

- huîtres (Ets Ancelin, Gillardeau, Lambert et Sorlut, C. Lande, T. Mureau, M. Moreau J. Roumégous, D-A. Tafforet, C. Thomas, GAEC Huîtres Vernet, EARL Thomas et Le Marais du Fort et les huîtres du Père Sorlut)
- soupe de moules et rillettes de poissons (Restaurant « Le Cayenne »)
- fromages (M. Hufschmidt)
- pains et pâtisseries (Pâtisserie Thomas, boulangerie Proux et La délicieuse Luzacaise)
- charcuterie diverse (M. Gabriel et la ferme des trois noyers)
- épices et condiments (Mme Verette)
- vin, pineau et cognac (Mrs Egreteau et Janot)
- biscuits maisons (Les Délices de Clarisse)
- miel (Bertrand Perrot)
- Salicorne (M. et Mme Boyard)
- Champagne (M. Leclerc)
- Fruits et légumes (Producteurs du marché : Mrs Larget, Sallaud-Pillet et Pereira De Jesus)

Pour la première fois, un cuisinier de l'IRQUA (Institut Régional de la Qualité Agroalimentaire Poitou-Charentes) était présent pour préparer des huîtres chaudes et promouvoir le produit.

**La bonne humeur** et la convivialité étaient réunies sur ce marché. Comme d'habitude à cette occasion, le Conseil Municipal s'est largement mobilisé autour de son Maire Jean-Luc Rousseau pour animer cette matinée avec les professionnels présents.

La Municipalité remercie toutes les personnes qui ont participé à cet événement incontournable, et ainsi contribué à sa réussite.

**Pour plus de renseignements concernant les produits proposés, contacter Mme Rodhes au Service Communication de la Mairie : 05 46 85 02 02.**

## Les journées du patrimoine

**Du côté du Fort Louvois, de nombreux visiteurs, un ciel ensoleillé : des journées du patrimoine 2010 réussies !**

La marée haute et l'accès en bateau n'ont pas découragé les 743 visiteurs qui se sont rendus sur le port du Chapus pour embarquer à bord de la navette et visiter le Fort Louvois.

Ces visiteurs ont pu profiter d'une traversée agréable suivie d'une visite guidée et d'une promenade sur les remparts !

L'Office de tourisme de Bourcefranc - Le Chapus remercie tous ses bénévoles qui ont largement contribué à la réussite de cette manifestation et vous donne rendez-vous en 2011.



Cette année encore, les Journées Européennes du Patrimoine du samedi 18 et dimanche 19 septembre ont connu un véritable succès à Bourcefranc-Le Chapus.

Le Moulin de la Plataine, en cours de restauration par l'association « Les amis du Moulin de la Plataine », a accueilli 200 personnes. Les visiteurs ont apprécié le travail effectué par les membres de l'association et surtout la réalisation des ailes.

Le prochain objectif est de remettre en marche le moulin pour fabriquer de la farine.



# Week-end peinture

sur les berges du Vieux Chapus



## Le CCAS au service des personnes

Le Centre Communal d'Action Sociale propose aux personnes âgées ou sans moyen de locomotion, un transport gratuit pour les conduire à Marennes tous les vendredis matin et à la banque alimentaire le lundi après-midi.

Il y a actuellement une vingtaine de personnes qui utilisent le minibus pour aller faire leurs courses, chez le dentiste, à la Caisse d'Épargne, passer une radiographie... C'est également l'occasion d'aller se promener, « retrouver les copines » comme elles le disent.

Ce service existe depuis 4 ans et connaît un vif succès grâce à la participation de chauffeurs bénévoles.

**Pour tout renseignement :**  
**Peggy Boisard**  
**05 46 85 02 02.**



**S**i vous vous êtes promené le week-end du 25 et 26 septembre, vous avez sûrement été attiré par une animation inattendue.

**Cinq peintres amateurs** invités par une nouvelle chapusaise, Delphine Bompard, elle-même artiste peintre, se sont retrouvés autour d'Aline Grasset-Bizot leur professeur et art-coach. Ils sont venus d'Arcachon ou de Touraine découvrir et saisir le charme ainsi que les couleurs locales.

Les pinceaux ont tournoyé comme les nuages et les flots dans la baie du Vieux Chapus, qualifiée, à juste titre peu de temps auparavant, comme étant « la plus belle baie du monde ».

**Bonne humeur, joie de vivre et convivialité** étaient au rendez-vous. Le temps s'est soudain arrêté, l'accordéoniste est venu en voisin faire chanter les artistes. Les notes de musiques sont venues se mêler aux couleurs.

Les promeneurs ont profité eux aussi de ce paysage magique et de cette animation fort sympathique et ont pu échanger avec les artistes en toute simplicité.



## 3 entreprises de la commune à la une !

### L'agence du Crédit Maritime

Après 10 années passées à l'agence de Marennes, Fabrice Chagnon a pris la direction de l'agence du Crédit Maritime de Bourcefranc-Le Chapus, où il réside. Il succède à Patrick SEMBEL, promu à l'agence de La Cotinière.

Jean-Marie Yonnet, assistante de clientèle, vous accueillera et effectuera toutes vos opérations courantes tandis qu'Annick Mallet, conseillère de clientèle vous accompagnera dans vos projets et placements.

Le souhait de toute l'équipe est de conserver l'image d'une banque de proximité, ouverte à tous, qui connaît et suit ses clients. Annick et Fabrice n'hésitent pas à se déplacer, notamment chez les personnes âgées et les professionnels souvent très occupés.

Cette agence tient particulièrement à soutenir le secteur maritime dont elle est issue et cherche à diversifier sa clientèle en répondant aux attentes des particuliers, artisans, commerçants, PME, professions libérales et associations.



L'agence est ouverte du mardi au vendredi de 8h45 à 12h15 et de 13h45 à 18h00, le samedi matin de 9h à 12h30.



Zone artisanale Le Riveau  
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00  
et de 14h00 à 18h00. Tél. : 05 46 85 05 77

### La carrosserie Bourcefrançaise

Jean-Philippe Jan a repris la carrosserie en janvier 1985. Pour ce parisien d'origine, c'était une bonne opportunité dans un cadre plaisant.

Actuellement, Jean-Philippe Jan est entouré de quatre salariés et d'un apprenti dont son fils Mickaël qui gère l'administratif.

Outre les travaux de carrosserie et de peinture des véhicules, vous pouvez y faire remplacer votre pare-brise. La station de lavage est également gérée par l'entreprise qui adhère depuis 2002 au réseau « Top carrosserie ».

Soyez assurés que les Jan, père et fils, vous réserveront un agréable accueil.

### Louémarep

Sébastien Conil a implanté son entreprise à Bourcefranc-Le Chapus en 1998, ville géographiquement stratégique. En 2002, une nouvelle agence a été ouverte à La Tremblade.

Louémarep est une entreprise de location de petit matériel (perceuses, tondeuses, ponceuses, nettoyeur thermique...) et de matériel de travaux publics (mini-pelle, élévateur télescopique, tractos...). Pour une location le week-end, les outils doivent être retirés le vendredi soir.

L'entreprise compte six salariés répartis sur les deux sites qui sont à votre disposition du lundi au vendredi de 7h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

Bourcefranc-Le Chapus : ZA «Le Riveau»  
05 46 85 12 60  
La Tremblade : ZA des Brégaudières  
05 46 75 77 69





## Une fréquentation estivale en progression AU FORT LOUVOIS



**P**lus de 18 000 visiteurs ont été accueillis cet été par l'équipe des guides saisonniers (Marie, Isabelle, Stéphane et Juliana). Un record était battu dès la fin juillet : le cap des 500 personnes a été franchi dans la journée.

**Une progression de 13 %** en juillet et de 23 % en août marque la saison 2010. L'office de tourisme se réjouit de ce bilan très positif.

Plein feu sur les animations estivales :

Des musiques de films ont résonné dans l'enceinte du Fort le 9 juillet, sous le doigté habile du pianiste du 7<sup>e</sup> art, Frédéric Laverde.

Huit sessions des « Louvoyades », le challenge ludique organisé par Kivog Events, ont permis au

public de s'amuser : tyrolienne, pont de singe, kayak, quiz, énigmes et sensations jalonnaient le parcours sportif.

Les habitués des visites nocturnes ont aimé la **nouvelle intrigue** riche en dialogues et en rebondissements. Le tir de canon du haut des remparts animait ces 7 soirées qui comme toujours affichaient complet.



### ► Bilan saisonnier du camping Municipal « La Giroflée »

L'ensemble de la saison est satisfaisant avec une fréquentation stable en juillet/août, avec un pic de fréquentation du 30 juillet au 20 août, où le camping affichait complet.

L'avant saison a été mauvaise avec une baisse de fréquentation de 30% sur la période mai/juin.

Quant au mois de septembre, les recettes ont légèrement augmenté (2 à 3%) grâce à l'accueil de deux clubs camping-caristes.

### Marché d'été, marché en fête

Cette année encore, l'apéritif servi gratuitement le midi et le tirage au sort des paniers garnis offerts par les commerçants du marché ont connu un vif succès.

Cette habitude conviviale a permis à notre marché de progresser et aux clients de se retrouver, de discuter ensemble en attendant le tirage des paniers, qui, cette année étaient encore plus copieux.

Le dimanche 11 juillet, le marché était animé par Piqthiu avec dégustation gratuite d'huîtres. En centre-ville, devant l'Eglise, la Municipalité avait également organisé une dégustation de ces mêmes coquillages les 11 juillet et 22 août suivi du tirage d'une tombola grâce aux commerçants du centre. Ces deux journées étaient animées par la banda « les Cols verts Rochelais ».

Bravo à tous et longue vie à ces initiatives.



## La bibliothèque appelée aussi «*Domaine de Beausavoir*»



**L**ors de la venue du groupe d'Allemands pour le 45<sup>e</sup> anniversaire du jumelage Bourcefranc-Le Chapus/Rheinbröhl, le «*domaine de Beausavoir*» a eu le plaisir de les accueillir le dimanche 11 juillet 2010.

Le Président Aloïs Rhott a offert à la Présidente, Nadette Massé, **un livre tirelire** généreusement rempli : les membres du jumelage avaient cotisé pour que la bibliothèque puisse acheter quelques ouvrages supplémentaires.

Ils étaient très heureux de visiter notre «*Domaine*». Annick Boutin, vice-présidente, servait d'interprète. Ils ont pu voir la variété des livres proposés aux adhérents.

En cette fin d'après-midi ensoleillée, dans la cour de l'ancienne école, les bénévoles de la bibliothèque avait organisé un goûter pour la délégation

Allemande ainsi qu'aux membres du comité de jumelage Bourcefrançais.

Les membres ont organisé **deux expositions** : en juin sur la Bretagne et la Normandie, et en octobre sur les Ethnies du monde.

Par ailleurs, la bibliothèque organise chaque mois une exposition de livres sur un thème différent. Les prochaines «*portes ouvertes*» à la bibliothèque se feront en décembre.

Les élèves de l'école élémentaire et de la maternelle sont venus nous rendre visite.

### Horaires de la bibliothèque

Les CM1 et CM2 sont reçus tous les 15 jours pour prendre des livres, le lundi et le mardi après-midi.

Venez vous aussi, nous rendre visite, à votre convenance aux heures d'ouverture ci-dessous :

**Le lundi et le mardi de 15h30 à 16h30 pour les enfants de l'école primaire avec M. Giraudeau.**

**Le mercredi de 14h30 à 17h30.**

**Le samedi de 10h à 12h.**

### Cultura Bourcefranc

Le programme de l'année 2011 sera riche par la variété des spectacles et toute l'équipe s'attache à vous faire découvrir d'autres horizons.

Après le jazz, l'Opéra, la variété et les groupes folkloriques, l'année s'est terminée avec une représentation musico-poétique mêlant danse classique, acrobaties et contorsions.

L'année 2011, démarrera en janvier par un «*voyage*» en Irlande avec le groupe celtique «*Dulcimer*» et son ambiance pub.

Pour toute information, vous pouvez nous joindre au 06 24 23 97 98.

Les réservations se font, la semaine du spectacle, salle «*Noroît*» (entrée face à Netto) le mardi de 9h à 12h et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 16h.

(Tarif préférentiel sur réservation.

Gratuit jusqu'à 14 ans).



## 10<sup>e</sup> marché des poètes en province

Le dimanche 11 juillet, «*La Plage des Poètes*» était pour la 10<sup>e</sup> année consécutive sur la place du marché de Bourcefranc-Le Chapus pour son rituel «*Marché des Poètes*».

Le ciel était clément ce matin là, les membres ont partagé leur poésie avec les habitués clients du marché, quelques touristes parcourant la région et les amis venus nous rejoindre pour l'occasion. Des échanges enrichissants et des contacts nouveaux pour l'association.

Paulette Courtin, membre de «*La Plage des Poètes*» s'est jointe au groupe, comme chaque année, avec quelques recueils de sa composition poétique. Lucette Coret-Fourchaud et Monique Berthaud ont également proposé à la lecture quelques recueils personnels ajoutés aux journaux de liaison trimestriels et aux anciens recueils de l'association encore en stock.

Les artistes locaux ont déclamé leurs dernières poésies écrites dans l'année accompagnés par l'ami Pierrot et ses accords de guitare, fidèle depuis le début de cette manifestation en 2001.

Les membres présents ont apprécié la visite de Monsieur Le Maire ainsi que d'autres membres du Conseil Municipal.

Comme chaque année, un apéritif fut servi, en fin de marché, par deux adjoints du Conseil Municipal, Monique Eyraud et Laurent Charles que l'association remercie.

À bientôt, chers amis de la poésie, pour une future manifestation !





## Rotary Club



### Couture et Loisirs

Le club « Couture et Loisirs » remercie toutes les personnes ayant contribué au succès des journées de la Fête de la Mer en participant à la tombola au bénéfice des familles des péris en mer.

La vente des objets confectionnés par les adhérents permettait l'organisation d'une autre tombola pour le Téléthon.

Vous êtes seules, vous vous ennuyez, vous êtes adeptes des arts créatifs (patchwork, broderie, tricot, stages de cartonnage...) venez rejoindre les membres du club, les lundis et jeudis après-midi dans la convivialité, la bonne humeur et l'échange des savoirs.

Pour tous renseignements, contactez le 05 46 85 36 26.

### Venez chanter avec MAMBO !

Voilà 15 ans que vous connaissez MAMBO. Votre présence fidèle et vos applaudissements à chaque spectacle nous vont droit au cœur.

Le but de l'association est de partager avec vous la passion de ses membres : le chant ou le théâtre, échanger de la joie de vivre, de l'émotion, du rire. C'est la raison d'être du groupe.

Venez le vivre de l'intérieur : rejoignez MAMBO. Vous connaîtrez échange et amitié, avec des gens comme vous. N'allez pas croire que c'est difficile de chanter ! Pour s'amuser, nul besoin de savoir lire une partition. Il suffit d'utiliser sa mémoire auditive et d'avoir envie de chanter ! Quant au théâtre, seule compte l'envie de faire rire le public.

Alors, à bientôt !

#### Contacts :

M. Dieu Augustin, président :

05.46.85.62.90

M. Hubert Joël, secrétaire :

05.46.75.22.53



Fidèle à sa devise qui est, tout simplement, de SERVIR, le Rotary club de Marennes Oléron a engagé, au cours de ces derniers mois, des actions humanitaires importantes.

Vous avez eu l'occasion, il y a peu, d'assister à la course des « Joëlettes » organisée au profit de la lutte contre le handicap et dont les bénéficiaires permettent l'achat de ces curieuses machines qui facilitent le déplacement des personnes à motricité réduite.

Le club s'est également impliqué, dans l'international, apportant de l'aide aux sinistrés d'Haïti. Au niveau plus régional et local, il a essayé de redonner un peu d'espoir à quelques personnes durement touchées par la tempête Xynthia.

Ces soutiens ponctuels apportés à la suite d'événements exceptionnels ne doivent pas faire oublier

les actions menées régulièrement **en faveur de notre jeunesse.**

C'est ainsi que, chaque année, le Rotary permet à un ou deux jeunes de 15 à 18 ans, de partir étudier un an à l'étranger ; Mathilde et Thibaut reviennent, respectivement d'Australie et du Mexique alors qu'Alex s'est envolé pour le Brésil. En contrepartie, le club accueille cette année une Brésilienne, Iliona.

Tous sont sur la photo, en compagnie de Charlène que le club aide financièrement à terminer sa scolarité d'architecture par un stage dans une université de Chicago (USA).

## Un nouveau conseil d'administration plus étoffé à l'association « Résilience »

Après trois années de fonctionnement, la jeune association « Résilience » a élu un nouveau conseil d'administration lors de l'assemblée générale du 28 juin 2010 en présence de nombreux adhérents et du président réélu Jean-Louis Jambut.

Voici la composition du nouveau conseil d'administration :

Jean-Louis Jambut : président ; Joël Beauchesne : trésorier ;

Joce Delalande : secrétaire - joce.delalande@online.fr

C'est dans la joie et l'enthousiasme, que les premières réunions se sont déroulées afin d'élaborer une nouvelle plaquette pour l'association, de procéder au choix des thématiques et des intervenants pour les futures rencontres-débats plébiscitées par les adhérents (réservations nécessaires), d'apporter des idées pour dynamiser le service des échanges de savoirs, d'envisager le « Troc vêtements » et autres actions à venir.

Tél. 05 46 36 49 33 - [resilience17@orange.fr](mailto:resilience17@orange.fr) - <http://resilience17.free.fr>



## 2010 : Une année bien remplie pour l'association «Pêche, Carrelets et Moulinets»



### Le Moulin de La Plataine

**Le samedi 6 novembre 2010**, une petite réception était organisée par l'association « Les Amis du Moulin de la Plataine » à l'occasion de la remise d'un chèque de 2200€ par Alain Guichard, Président de la Caisse locale du Crédit Agricole de Marennes, en présence de Nicole Lambert, membre du Conseil d'administration, du Maire, des élus, de Joël Papineau, Directeur de l'agence de Marennes, Jérôme Charlier, responsable de l'agence de Bourcefranc-Le Chapus, ainsi que des membres de l'association. Cette somme est destinée à financer la fabrication d'un four à pain.

Le P'tit Chapusais salue les membres de l'association et surtout ses « petites mains » qui ont travaillé durement à sa restauration : Claude Delage, Christian Grelaud, Robert Moirin, Jean-Pierre Joseph et Jean Rocher.

L'association « Pêche, Carrelets et Moulinets » a proposé au mois de mai un vide grenier (malheureusement très perturbé par la météo), suivi début juin d'une conférence sur le milieu marin animée par M. Colas, chef de la mission d'études pour un projet de Parc Naturel marin sur le littoral Charentais, ainsi que par Mlle Bessoneaud, représentant la Fédération Française d'Etudes et des Sports Sous Marin.

Un point d'information pour une sensibilisation à la fragilité de l'environnement maritime dans le hall de l'ancienne gare du Chapus a été organisé du 17 juillet au 15 août. **Une animatrice** a accueilli un public nombreux, venant d'horizons variés et très demandeur de renseignements divers sur les différents partenaires qui ont aimablement accepté de présenter leurs activités respectives.

Les membres de l'association sont très reconnaissants de leur collaboration, car, tout le monde ne prend pas le risque d'essayer « les plâtres » pour une première, et donc remercient vivement : les Aires Marines Protégées (entité dépendant directement du Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de la Mer), la Fédération Nationale des Pêcheurs Plaisanciers et Sportifs de France, la Fédération Française d'Etudes et des Sports Sous Marin, la Société Nationale de Sauvetage en Mer, les Carrelets Charentais et l'association Echo-mer.

Fin août, **un deuxième vide grenier brocante** a clôturé cette saison d'animation.

L'association commence ses démarches pour 2011 avec les mêmes objectifs, démontrer que le site du Chapus est un lieu approprié pour y développer un point d'information sur le milieu marin et qu'il est fort dommage de ne pouvoir s'appuyer sur un outil pédagogique tel que l'embarcadère, (diverses fédérations et associations ont déjà adressé des courriers pour signifier leur intérêt à un tel projet). L'association compte également sur le soutien des pêcheurs de loisirs en mer locaux, pour être écoutée lors de la mise en place du futur parc naturel marin en apportant son soutien à la Fédération Nationale des Pêcheurs Plaisanciers et Sportifs de France.

Les membres de l'association tiennent à exprimer toute leur gratitude à Monsieur le Maire, Jean-Luc Rousseau et son Conseil Municipal, pour l'aide logistique mise à leur disposition ainsi qu'à Monsieur le Conseiller Général, Marc Pellacoer, qui a défendu le dossier d'aide financière en commission auprès du Conseil Général. Ceci a permis de proposer une animation supplémentaire au Chapus durant la saison estivale.

(damp17@wanadoo.fr ou <http://pechecarreletsetmoulinets.over-blog.com>)



## La Comédie du Louvois

### Le Comité de Jumelage

Après des préparatifs intenses et une semaine bien remplie lors de l'accueil des Allemands à l'occasion du 45<sup>e</sup> anniversaire du Jumelage, les membres du Comité se sont retrouvés le 22 août pour le traditionnel méchoui qui connaît toujours un vif succès. Le 17 octobre eut lieu le loto au «Sémaphore» avec de nombreux lots de qualité à gagner. Les participants sont venus nombreux en ce dimanche après-midi.

Le Comité a participé au Téléthon de ce début décembre et travaille maintenant sur les projets de 2011.



Le jeudi 5 août 2010, «La Comédie du Louvois» présentait un spectacle en plein air au camping municipal « La Giroflée ».



La fraîcheur estivale n'avait pas découragé le public venu applaudir les comédiens amateurs.

Ce fut une représentation **pleine de gaieté et de joie de vivre.**

Le samedi 16 octobre, la troupe donnait sa représentation au « Sémaphore » avec son nouveau

spectacle « Cancres d'un jour, cancras toujours ». Ce fut une soirée agréable, pleine d'humour et de fantaisie.

Les répétitions ont lieu le jeudi de 20h30 à 22h30, salle de réunion Omnisports.

**Pour tous renseignements sur l'association : 05 46 85 50 96 ou 05 46 85 68 30.**

## L'été du Comité des Fêtes



**Tout au long de l'été, le Comité des Fêtes est resté mobilisé pour animer notre belle cité et participer à son rayonnement.**

La première animation avait lieu le 14 juillet au soir. La sardinade fut, comme chaque année, très appréciée. Le midi, les installations ont accueilli le groupe d'Allemands présents pour le 45<sup>e</sup> anniversaire du Jumelage, autour d'un buffet organisé par la Commune et préparé par le restaurant « Le Terminus ».

Ensuite, comme chaque année, la fête de la mer, mobilisa, l'ensemble des bénévoles du Comité des Fêtes et Marins de Bourcefranc-Le Chapus afin d'offrir aux visiteurs des animations où l'émotion – lors de la procession de la messe et de la cérémonie en mer à la mémoire des péris – précédait les joies de la fête lors des repas organisés à terre par les bénévoles (entrecôte et produits du terroir). Le moment le plus attendu reste toujours les balades en bateaux qui ont de plus en plus de succès et dont les dons récoltés viennent enrichir la caisse des « péris en mer ».

Ensuite, le Comité a participé à la fête du St Patron de notre ville, concrétisée par une sardinade, place du marché, qui a connu un grand succès malgré des visiteurs non invités... «les moustiques». Après cette saison estivale bien chargée, tous les bénévoles se sont retrouvés à l'Île d'Aix pour une journée détente bien encadrée par Danielle Membrut et Jean-Marie Berbudeau.

L'année 2010 n'étant pas finie, les membres vous attendent, le 31 décembre au « Sémaphore » pour le réveillon de la St Sylvestre. A l'an prochain.

# Tennis de table



**L**e Club Pongiste du Pays Marennes Oléron a repris ses activités depuis septembre dernier.

Chaque mercredi, le nouvel entraîneur, Jérôme, encadre les futurs jeunes « **champions** » à la salle de « l'Estran » de 14h30 à 16h30.

Pour cette saison encore, beaucoup d'équipes sont engagées en championnat. En seniors, 5 équipes participent aux compétitions avec en particulier l'équipe première qui évolue au niveau régional (régional 3). A ce sujet, cette équipe est à l'heure actuelle leader de sa poule et va essayer d'accéder à « la régionale 2 », ce qui serait **une grande première pour le club**. Mais le chemin est encore long et difficile.

Pour la première fois depuis longtemps, une équipe « benjamins » est engagée dans le championnat par équipes « jeunes ».

Le comité départemental de Tennis de Table de Charente Maritime avait confié au club l'organi-

sation du 2<sup>e</sup> tour du critérium fédéral départemental qui se déroulait les 3 et 4 décembre à la salle omnisports de Bourcefranc-le Chapus. Cette **compétition** était très importante car elle permettait de voir évoluer les meilleurs jeunes du département. 4 Cadets de notre club étaient engagés dans cette compétition : Portier Brian, Lebeau Jordan, Rouillon Martin, Laumonier Lucas.

Les entraînements ont lieu à la salle de « l'Estran » chaque lundi de 20h30 à 23h00 et chaque mercredi de 14h30 à 16h30 pour les jeunes. Ces entraînements ont lieu également à Saint-Trojan chaque vendredi de 20h30 à 23h00 et chaque mercredi de 17h00 à 20h30.

Loisir ou compétition, chaque personne intéressée par ce sport est la bienvenue. Un petit essai n'engage à rien.

## ► Sport Boules

Chaque année, en novembre, se réunit le Congrès Départemental de Sport Boules qui comprend, tous les membres du Comité directeur du Sport Boules de la Charente-Maritime et tous les responsables des 14 clubs du département.

Cette année celui-ci a eu lieu à Bourcefranc-Le Chapus car le club avait été désigné lors de la dernière édition en 2009 organisateur de la réunion, ô combien importante pour notre sport.

Le 27 novembre 2010, «le Sémaphore» avait ouvert ses portes dès 7h30 car les travaux démarraient à 8h. La matinée fut suivie du traditionnel repas dans la meilleure des ambiances.



## « Bourcefranc Sport Détente » : saison sportive 2010-2011

Le Club de Gymnastique Volontaire de Bourcefranc-Le Chapus vous accueille à la salle de sports de « l'Estran » pour vous proposer ses diverses activités Multi'Gym aux créneaux horaires suivants :

### SECTION ADULTES :

Le lundi et le mardi  
avec Vanessa Achard, de 18h 45 à 19h 45  
Et le jeudi de 18h 30 à 19h 30  
avec Elisabeth Ansoult

### SECTION SÉNIORS :

Le lundi et le jeudi de 17h 00 à 18h 00  
avec Elisabeth Ansoult

Attention nouveauté dans la section enfants : jusqu'à présent, les enfants âgés de 6 à 12 ans participaient au programme «Récréa'Gym» animé par Vanessa, chaque mercredi matin de 9h45 à 10h45.

Désormais, le club encadre des enfants beaucoup plus jeunes, à savoir à partir de 4 ans, suivant leur possibilité de jouer et évoluer dans un groupe varié. 2 séances gratuites pour tester leur capacité physique et leur aptitude à pratiquer les divers jeux proposés. Venez rencontrer Vanessa pour faire découvrir à votre enfant la Gym Enfants.

L'animatrice fera ensuite savoir aux papas et mamans si leur enfant peut alors intégrer un groupe sans difficulté. Petit SPORTIF deviendra GRAND !

Le Club GV vous propose l'échelonnement de la cotisation en plusieurs fois.

Enfin, pour tout renseignement, s'adresser soit, directement à la salle de l'Estran, les jours de gym ou en téléphonant aux animatrices :

**Elisabeth au 06 28 73 63 20**  
**et Vanessa au 06 77 62 66 19**  
**ou Patricia PARIS, Présidente,**  
**au 05 46 85 33 25 (HR).**



## 45<sup>e</sup> anniversaire du jumelage



### La Saint Louis

St Louis, le Saint patron de notre Commune a été dignement fêté le 25 août 2010. En effet, les jours précédents, les manèges très nombreux, ont envahi la place de l'ancienne gare routière et assuré une animation tout au long des journées.

L'après-midi, la course cycliste a rassemblé de nombreux concurrents, dans toutes les catégories. Pendant une heure, ces athlètes ont sillonné les rues sur un circuit très concentré au centre-ville. Ils furent fortement applaudis par une population Bourcefranaise qui s'est souvenue des grandes heures de ce sport au temps où la ville accueillait de grands champions.

En soirée, après la sardinade organisée par le Comité des Fêtes, le feu d'artifice tiré de l'Hôtel de Ville clôturait une journée bien remplie au cours de laquelle les habitants ont pu faire la fête dans la convivialité.

Pour fêter le 45<sup>e</sup> anniversaire du Jumelage Rheinbröhl/Bourcefranc-Le Chapus, le Comité a reçu une délégation de 38 amis Allemands du 9 au 16 juillet 2010.

A leur arrivée, un pot de l'amitié les attendait à la cabane du Rotary où le programme bien étoffé de la semaine leur fut remis. **Les festivités** ont démarré le samedi par une soirée campagnarde très animée aux établissements Roumégous. Le dimanche, tout le monde s'est retrouvé à la messe animée par la chorale MAMBO, puis à la sortie, la dégustation d'huîtres organisée par la Municipalité a ravi nos hôtes. **Un repas** convivial s'en est suivi à l'espace Culturel et de Loisirs «Le Sémaphore» avec une animation en début d'après-midi. Tout le monde était sous le charme de la chanteuse Julie et de ses musiciens. Le Maire de Rheinbröhl, Dieter Labonde, a profité de ce moment festif pour offrir à Monsieur le Maire un banc public peu commun.

Le lundi 12 juillet, une nouvelle soirée eut lieu au «Sémaphore» avec le spectacle «Revue de Paris» orchestré par les membres du Comité.

Le mercredi 14 juillet, tout le monde s'est réuni au port du Chapus pour la traditionnelle revue des pompiers suivi de l'apéritif et du repas offert par la Municipalité. La journée s'est clôturée par la **sardinade** du Comité des Fêtes et le magnifique feu d'artifice.

Les Allemands sont repartis heureux de leur séjour, de l'accueil qui leur a été fait, avec un pincement au cœur. Mais un voyage à Rheinbröhl est déjà en préparation pour août 2011.

## Obtention du premier prix départemental des villages fleuris



Le Conseil Général de la Charente-Maritime a récompensé la Commune de Bourcefranc-Le Chapus pour la qualité de son fleurissement, en lui attribuant pour la deuxième année consécutive le premier prix du concours des villages fleuris départementaux dans la catégorie des villes de 2500 à 5000 habitants.

Cette distinction tend à reconnaître les efforts de la Municipalité et des agents communaux pour l'embellissement de Bourcefranc-Le Chapus.

La collectivité va poursuivre son programme d'amélioration du fleurissement, afin d'obtenir à nouveau en 2011, le premier prix, avant de pouvoir prétendre en 2012 à l'attribution d'une fleur.

La Municipalité ambitionne ainsi d'offrir à ses habitants et ses visiteurs l'image d'une ville accueillante.

## Renaissance d'une lasse à voiles en baie du Chapus



**T**out au long de cette année, l'association des «Lasses Marennaises» a restauré dans les règles de l'art une lasse à voiles, propriété de la Commune de Bourcefranc-Le Chapus : «la Piluche».

Outre l'intérêt de remettre en état une embarcation de ce type, l'entreprise était aussi porteuse d'un symbole, celui de travailler dans le chantier-même où la lasse avait été construite en 1960 à la demande de la famille Fleury : **le chantier Georges Rabeau**. C'était aussi l'occasion de montrer que préserver le Patrimoine Navigant du secteur pouvait être l'affaire d'un collectif (privés, associations, collectivités, services techniques, habitants) et que chacun pouvait apporter son concours à ce type de projet.

Devant le chantier naval (confié par la commune à l'association Marennaise depuis maintenant deux ans) **la cérémonie de baptême** a eu lieu en présence des élus de Marennes et Bourcefranc-Le Chapus, de leurs équipes, de Monsieur le député Quentin, des adhérents, des habitants et des amis, de la famille de Georges Rabeau également.

Suite au discours de baptême et aux remerciements adressés aux représentants des collectivités

locales et aux adhérents, aux encouragements adressés par les élus, la bouteille fut brisée sur l'étrave par le parrain et la marraine de la lasse, Paul et Odile du Vieux Chapus.

La Commune a ensuite offert **le pot de l'amitié** pour clore cette fin d'après-midi qui à défaut d'être ensoleillée n'en fut pas moins très chaleureuse.

Ainsi, la collaboration entre Les «Lasses Marennaises» et la Commune de Bourcefranc-Le Chapus commence à porter ses fruits en attendant de nouveaux rendez-vous devant la baie, toutes voiles anciennes déployées.

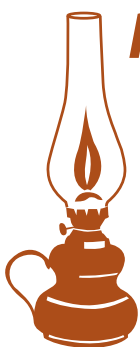
**Bon vent donc à la Piluche !**



# Hier... à aujourd'hui

## Photo de classe

**C**lasse de CE1 ou de CE2 de 1980.  
 Y reconnaissez-vous des camarades  
 ou un de vos proches ?



## Poème

### IN BRIN D'HISTOUÈRE

Monique Berthaud

Au p'tit villaghe, en r'trait d'o bourg,  
 J'h' m'en souvins... O y'a ben longtemps...  
 Dans cheu quereux, y'avait Marguerite  
 Ine bell' fumelle au r'meuille ghénéreux.  
 Pis là, ine aut' qu'y l'appeliant « trottinette »  
 A cause qu'a traînait ses savattes  
 Su l'sol quand a s'dépiçait.  
 Sous l'auvent, y'avait in sia d'zinc  
 Pien d'ève, qu'son Louis v'nait tirer au puits  
 mitoyen  
 Pardi !...  
 D'cheu temps, y'avait point d'bouteilles en  
 piastique !  
 A l'étais ben pu fraîche qu'aneut'  
 Et ben meilleur' qu'chette ève jhavellisée  
 Qu'jh'avons, qu'arrive au robinet' !  
 Mais ben sûr, fallait s'donner d'o maux !  
 O tombait point dans l'bé tout drét' !  
 Y l'étais pas faignants coume asteur !  
 Y l'aviant pas les deux pieds dans l'même bot !...

O y'avait tout l'temps des drôles su chette piace  
 Y rigoliant coum des pordut's  
 Y jhouyant avec trois foués reun'  
 In morcia d'corde peur sauter, des ouselets  
 Que l'boucher qui v'nait en teurnée, à cha p'tit,  
 y'eu donait.  
 Ah ben cheu, o lé pareil, fallait zou faire' bouillit !  
 Peur qui seyant ben propes avant d's'en servit !  
 Y l'étais heureux !... Fallait vouère !...  
 Asteur, y'a qu'la vidéo ! y savant reun fair' sans  
 chette télé !...

Et nous aut', o lé ben pareil !  
 Sans tou cheu modernisse, on sait pu reun'faire !  
 Avec tout cheu gaspillaghe, o l'en faut teurjours  
 mé !

Z'eux, y s'satisfesiant d'pas grand chouse ;  
 Dans ma mémouère... Y l'étais beun !...